

SAT eH

Izquierda y Esperanto
SAT-en-Hispano

INFORMIO

Número 12/es
Octubre 2009

ESPECIAL 82 CONGRESO DE S.A.T.

REUNIÓN ANACIONAL DE TRABAJADORES Y PROGRESISTAS

¿Conoces alguna asociación cuyos miembros se relacionan en una sola lengua, a pesar de que provengan de los medios lingüísticos más variados, y de que en su mayoría no pertenezcan a las élites de sus respectivos lugares de origen? Así es como funciona la Asociación Mundial Anacional (en esperanto *Sennacieca Asocio Tutmonda*, SAT).

SAT, fundada en 1921, es una asociación mundial de trabajadores y en general de personas de izquierdas, cuya actividad se centra en la educación popular. Es un caso único de asociación mundial, formada por miembros individuales, con este tipo de miembros y de objetivos. Los hilos rojos que se arrastran a lo largo de su historia, son la solidaridad obrera y la acción educativa autoorganizada por medio de contactos directos por la base. Ello contrasta con el internacionalismo en la forma encontrada normalmente, es decir, el contacto entre organizaciones a nivel nacional representadas por "especialistas" con conocimientos de otras lenguas. SAT soluciona este problema, el del idioma, por medio de la lengua neutral esperanto. Uno de los fundadores de SAT, Eugenio Lanti, declaró a este respecto: "La puesta en común de ideas entre los proletarios de los diferentes países tiene lugar en realidad sólo a través de intelectuales políglotas. Por esta razón, la acción de SAT, que trata de unir íntima y directamente a los trabajadores de todo el mundo, es esencialmente revolucionaria."

Por su carácter inter-individual y la ausencia de una estructura que refleje las divisiones nacionales del mundo, SAT se autocaracteriza como "anacional", y va un peldaño más allá del "internacionalismo". Ese hecho explica su nombre: **Asociación Mundial Anacional**.

SAT organiza todos los años un congreso, cada vez en un país. Con una participación de 70 personas, el número 82 ha tenido lugar en Milán entre el 18 y el 25 de julio del 2009. Como siempre, el idioma del congreso fue el esperanto, con un uso esporádico del italiano para comunicarse con representantes de la sociedad local.



Asistentes al 82 Congreso de SAT en Milán

¿Qué es el esperanto?

El esperanto fue propuesto en 1887 por el Dr. L. L. Zamenhof, un oftalmólogo judío que vivía en la parte occidental del imperio ruso (hoy Polonia). Su deseo era desarrollar y probar con sus colegas una lengua regular y fácil de aprender, que pudiera servir como segunda lengua para todos. Tal tipo de lengua es denominada actualmente "lengua planificada". Es lo que su iniciador – que aspiraba a borrar las fronteras entre los pueblos – llamaba lengua internacional o anacional, un idioma neutral en el sentido de que no pertenece a ninguna nación o etnia. Pretendía contribuir de esta manera a la atenuación de los conflictos y a lograr la paz. Un hito ya se ha alcanzado: se ha convertido en una lengua viva, que ha sobrevivido a las generaciones, aprendida por cientos de miles de personas en todo el mundo.

Algunos de estos hablantes se organizan en asociaciones. SAT tiene unos 600 miembros. La más grande *Asociación Universal de Esperanto* (UEA) tiene unos 6000 miembros individuales en 120 países. El esperanto demuestra constantemente su utilidad. Proporciona servicios prácticos a sus hablantes y les permite un estilo de vida más cosmopolita y transnacional, de lo que podrían alcanzar sin él.

Este congreso fue organizado por ARCI Esperanto, una de las varias asociaciones de trabajadores esperantistas ligadas a SAT, que desarrollan sus actividades en países o regiones lingüísticas definidas.

ARCI Esperanto es a la vez una rama de ARCI, es decir la *Associazione Ricreativa e Culturale Italiana* (Asociación Recreativa y Cultural Italiana). Están afiliadas a ARCI alrededor de 1.150.000 personas, subdivididas en unos 6.000 grupos locales, que se ocupan, entre otras, de actividades culturales (arte, cine y televisión, literatura y poesía, música, teatro, danza), turismo, derechos humanos, compromiso social, servicio civil y solidaridad internacional. ARCI, tradicionalmente próxima a la izquierda, participa en los foros sociales mundiales.



Este congreso ha contribuido mucho al fortalecimiento de las relaciones entre SAT y ARCI por medio del reconocimiento recíproco de las cualidades complementarias y el espíritu anacional común de las dos asociaciones, de lo cual resultarán interesantes colaboraciones. ARCI organizó algunas de las partes del programa cultural y de ocio del congreso: excursiones a las Islas Boromeas en el Lago Maggiore, el viaje en tren de Domodossola a Locarno (Suiza), y visitas a lugares de las épocas romana y renacentista del mismo Milán.

A este programa cultural pertenecen también las conferencias sobre la actitud de Gramsci hacia el esperanto, escritores esperantistas ucranianos desconocidos, luchas de clases en los Estados Unidos o los bancos éticos (ARCI participa activamente en la *Banca Popolare Etica*). Se han celebrado foros sobre Latinoamérica, Oriente Medio y Madagascar, durante los cuales los asistentes pudieron escuchar a una compañera malgache describir los últimos sucesos en esa gran isla y responder a preguntas sobre diversos temas, reflexionar y discutir acerca de la evolución de la situación política en Latinoamérica y acerca de las posibles alternativas al conflicto israelo-palestino. La escritora Anna Löwenstein presentó su nueva novela histórica en esperanto sobre el emperador romano Nerón, "*Morto de artista*" (Muerte de un artista). Entre las actividades nocturnas pueden citarse los conciertos de los grupos *Vojirantoj* y *Reverie*, que ilustraron el muy actual tema del congreso: "Emigrar sin fronteras, vivir sin naciones", recordando a los congresistas las políticas anti-inmigración de Italia y de muchas otras partes del mundo, en un planeta cuyas condiciones de vida se hacen cada vez más difíciles.

SAT intenta funcionar en lo posible bajo el principio de la democracia de base. Por esta razón, una parte significativa del tiempo y la energía de los congresistas estuvieron dedicados a cuatro asambleas generales matutinas, en las que los miembros se informan y se expresan sobre todos los aspectos de la actividad de la asociación y presentan preguntas y dan criterios de actuación al Comité Ejecutivo, el máximo órgano decisorio de la asociación.

Para algunos subgrupos de SAT, y para algunas organizaciones relacionadas con SAT, el Congreso presenta una buena oportunidad de celebrar una reunión anual. Así por ejemplo, se reunieron ARCI-Esperanto, y también varias *fracciones* de SAT – que en realidad son plataformas de las personas de las mismas tendencias, y cuya función es, entre otras, la de establecer vínculos con grupos similares en el exterior de SAT. En el Congreso estuvieron representadas las fracciones pacifista, comunista, libertaria y anacionalista. La fracción pacifista está realizando una campaña en favor de la Convención de Oslo contra las *bombas de racimo*, instigando a que la mayor cantidad de estados firmen y ratifiquen este convenio. Los miembros de la fracción comunista se reunieron, por su parte, con un representante del partido de izquierda alternativa Izquierda Democrática. En cuanto a los *anacionalistas*, es un movimiento ideológico que incluye el universalismo, un antinacionalismo radical y el uso práctico del esperanto como una herramienta para pensar por encima de las naciones.

Uno de los aspectos más destacados del congreso fue la discusión (en la que el público participó ampliamente) entre Probal Dasgupta, presidente de la UEA, y Jacques Schram, Presidente del Comité Ejecutivo de SAT. Esta discusión ayudó a aclarar la diferencia de enfoque entre los dos grupos con respecto al Esperanto: mientras que UEA busca sobre todo la propagación del esperanto en el mundo, SAT utiliza este idioma principalmente para sus fines (según la definición de su estatuto, para la "lucha de clases", aunque florece periódicamente el debate de si esta definición sigue siendo pertinente, suficiente y adecuada).

A pesar de la excelente atmósfera del Congreso y la mayor armonía en comparación con congresos anteriores más turbulentos, los miembros actuales de SAT no podían olvidar un problema que hace pensar a la asociación desde hace varios años: el declive del número de miembros, como se refleja en la baja participación del Congreso, mucho menor que en el pasado. Las razones de esta situación son variadas y aún no del todo exploradas, pero se puede constatar un mayor vigor del ambiente interno, y un florecimiento de nuevos proyectos.

Entre estos se pueden mencionar los resultados de la *Cooperativa Editorial*, que lleva a cabo su trabajo en los últimos años y que ha publicado este año dos libros importantes y oportunos: *Compendio de El Capital de Karl Marx*, de Carlo Cafiero, una síntesis práctica del primer volumen de El Capital, y *Plan B-Movilización para salvar a la civilización*, de Lester R. Brown, una descripción sintética, pero completa, de la crisis mundial general (ecológica, social, económica, etc.) y las posibles soluciones para frenarla.



El futuro de SAT parece muy prometedor, sobre todo porque hay mucho trabajo que llevar a cabo en una situación mundial de gran tensión: la creciente confianza de SAT junto con la reafirmación de sus objetivos originales han creado un ambiente que le ayuda a desmarcarse

ideológicamente un poco más del movimiento esperantista. Ello hace que destaque más su condición de interlocutor independiente.

Puede constatarse que algunos aspectos y algunos temas tradicionales de SAT encajan bien con algunas formas de actividad de la izquierda cada vez más populares: la disposición de diversas tendencias políticas a colaborar sin dogmas ni sectarismos, la colaboración organizada por Internet y en el espíritu de la democracia horizontal entre personas de diversas tendencias, y el antinacionalismo, que poco a poco – junto a los movimientos antirracistas y antisexistas – se convierten en una de las columnas de la acción de la izquierda, tal como ocurrió desde el primer día en SAT.

El famoso lema "¡Proletarios de todo el mundo, uníos!" de nuevo en 2009 - aunque sea a pequeña escala – se ha convertido en una realidad en Milán, lo que refuerza la esperanza en la capacidad de la humanidad para construir en el futuro una sociedad más justa y sin clases.

DECLARACIÓN DEL 82 CONGRESO DE SAT

El 82º Congreso de *Sennacieca Asocio Tutmonda* (la Asociación Mundial Anacional de los trabajadores esperantistas, SAT), reunido en Milán del 18 al 24 de julio de 2009, subraya que sus estatutos instan a sus miembros a actuar en diversos terrenos. Este año el tema del congreso ha sido "Migrar sin fronteras, vivir sin naciones". Los participantes en el congreso de SAT, invitados por la asociación hermana italiana ARCI Esperanto, han debatido sobre la paz, las migraciones, la banca ética, la situación en Sudamérica, Madagascar, Oriente Medio y otras regiones del mundo. El Congreso:

- recuerda a los embajadores de China, Finlandia, India, Israel, Pakistán, Rusia y los Estados Unidos, que durante varios años SAT les ha escrito pidiendo que sus países suscriban la Convención de Ottawa. Hasta el momento, ninguno de ellos la ha firmado. Una vez más, SAT pide con firmeza que suscriban urgentemente esta Convención,
- subraya el derecho de las personas de todo el mundo a decidir libremente y por sí mismos si desean vivir en su lugar de nacimiento o en cualquier lugar que estimen conveniente por razones ambientales, profesionales, políticas o por cualesquiera otras, considerando sus propias necesidades y las de la humanidad, independientemente de las naciones o las fronteras,
- se interesa por el proyecto de creación en 2010 de una Banca Ética Europea (BEE) mediante la fusión de las tres bancas éticas actuales (Banca Popolare Etica de Italia, NEF de Francia y FIARE de España), considerando verosímil que este banco actúe con medios más éticos de los otros bancos,
- reconoce en la actividad de ARCI, la asociación cultural obrera italiana, un espíritu de trabajo y unos objetivos educativos comunes, y anima a los miembros de SAT a participar individualmente en su actividad, preparando así una colaboración futura entre ambas asociaciones,
- reconoce la importancia de las dificultades, ocasionadas por el nacionalismo y el capitalismo, entre otros, a las que se enfrentan las personas en algunas regiones del mundo como Sudamérica, Madagascar y Oriente Medio, y se plantea como objetivo facilitar los intercambios informativos con ellas para avanzar conjuntamente hacia nuestra común emancipación.

Una Resolución interna marca las líneas de actuación de SAT.

Para contactar con nosotros:

Asociación Izquierda y Esperanto SATeH (SAT-en-Hispanio)

Apartado de Correos 8537, 28080 - Madrid

esperanto@nodo50.org

<http://www.nodo50.org/esperanto/>